Roger MyLink

Mode d’emploi

roger

PHONAK
life is on

Sommaire

1. Bienvenue **5**

2. Découvrir votre Roger MyLink **6**

2.1 Compatibilité 7

2.2 Description de l'appareil 7

2.3 Témoin lumineux 9

3. Mise en service **14**

Étape 1. Chargez votre Roger MyLink 14

Étape 2. Détachez le collier inductif 16

Étape 3. Accrochez le Roger MyLink autour du cou et rattachez le collier 16

Étape 4. Mettez le Roger MyLink en marche 17

Étape 5. Choisissez comment porter le Roger MyLink 17

Étape 6. Mettez en marche le microphone Roger 18

Étape 7. Réglez vos aides auditives sur le programme du capteur téléphonique 18

Étape 8. Connectez le Roger MyLink au microphone Roger 18

Étape 9. Réglez le volume du Roger MyLink 20

4. Utilisation d'un casque **21**

Étape 1. Branchez le casque à la prise casque du Roger MyLink 21

Étape 2. Mettez le Roger MyLink en marche 21

Étape 3. Mettez le casque 22

5. Autres informations en détail **23**

6. Dépannage **24**

7. Informations importantes **26**

7.1 Identification des risques 26

7.2 Informations sur la sécurité du produit 28

7.3 Autres informations importantes 31

7.4 Utilisation internationale 32

8. Service et garantie **33**

9. Informations et explication des symboles **35**

1. Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Roger MyLink de Phonak. Le Roger MyLink est un récepteur Roger abordable et facile à utiliser qui s'adapte à n'importe quelle aide auditive munie d'un capteur téléphonique (de Phonak ou de tout autre fabricant). Le Roger MyLink est compatible avec la plupart des microphones Roger de Phonak.

Votre Roger MyLink est un produit suisse de très haute qualité développé par la société Phonak, le leader mondial de la correction auditive.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter de toutes les possibilités offertes par votre Roger MyLink.

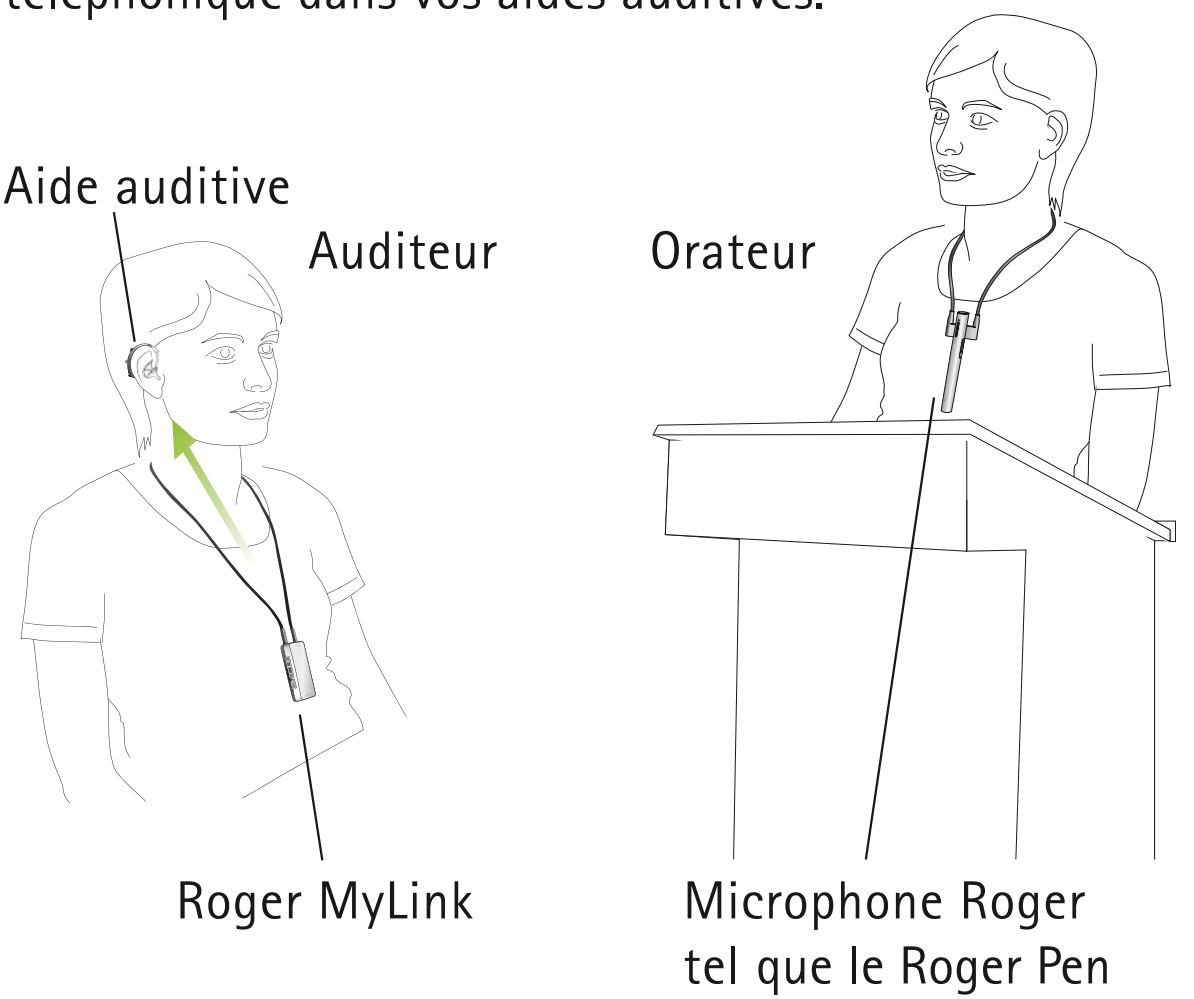
Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou à votre centre d'assistance Phonak.

Phonak – et la vie s'exprime ! **www.phonak.com**

2. Découvrir votre Roger MyLink

Votre système auditif se compose de trois éléments principaux : Le Roger MyLink, vos aides auditives et un microphone Roger, tel que le Roger Pen.

Le microphone Roger transmet la voix de l'orateur à vos aides auditives en communication sans fil via le Roger MyLink. Pour entendre clairement et distinctement la voix de l'orateur, il vous suffit d'activer le capteur téléphonique dans vos aides auditives.



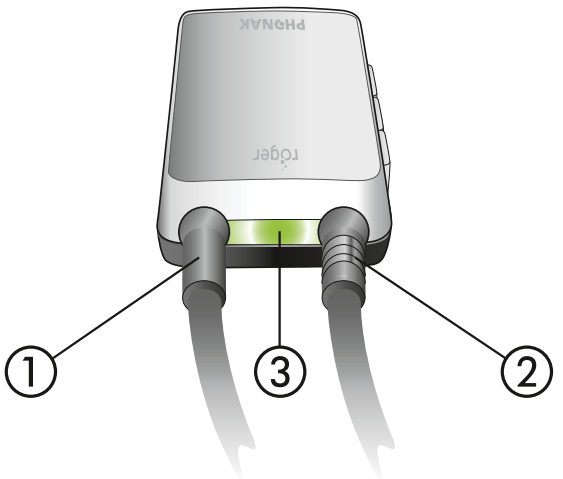
2.1 Compatibilité

Vos aides auditives doivent être munies d'un capteur téléphonique pour recevoir des signaux vocaux du Roger MyLink. En cas de doute, demandez à votre audioprothésiste si vos aides auditives sont ou non munies d'un capteur téléphonique.

Il vous faut également un microphone Roger compatible pour capter la voix de l'orateur. Dans ce mode d'emploi, le Roger Pen est présenté en exemple.

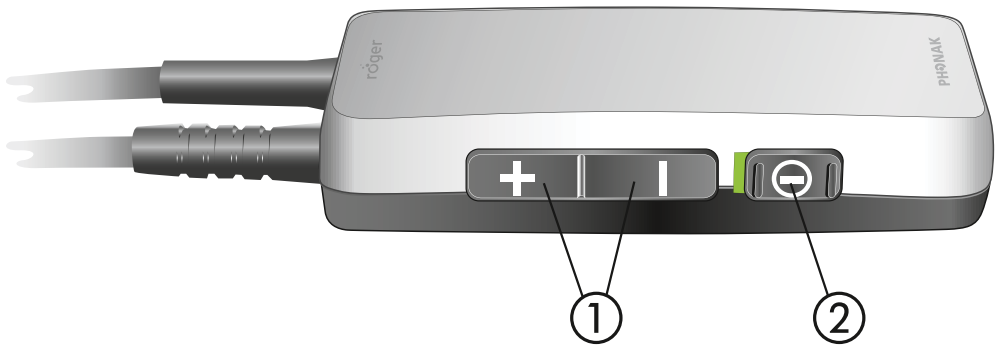
2.2 Description de l'appareil

① Extrémité fixe du collier inductif
② Extrémité détachable du collier inductif
③ Indicateur d'état vert/orange



2. Découvrir votre Roger MyLink

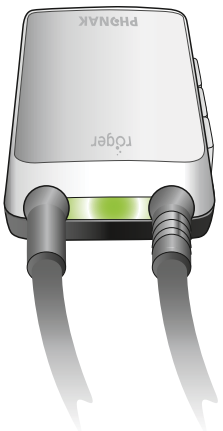
① Contrôle du volume
② Marche/arrêt



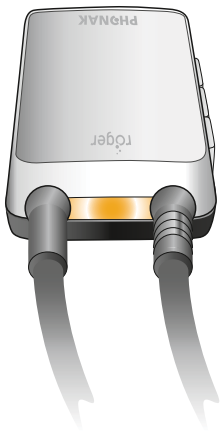
① Prise de recharge
② Prise casque
(2,5 mm)

2.3 Témoin lumineux

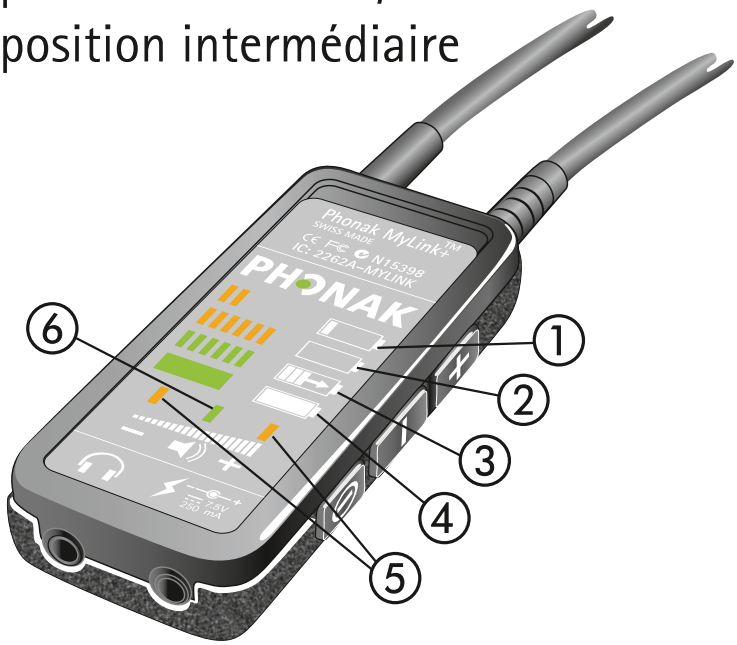
Témoin vert



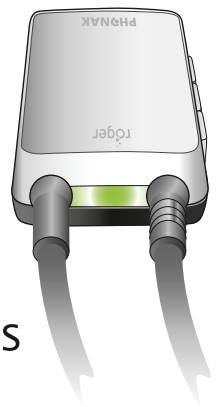
Témoin orange



① Pile presque déchargée
② Pile complètement déchargée
③ Recharge
④ Recharge terminée
⑤ Contrôle du volume : position minimale/maximale
⑥ Contrôle du volume : position intermédiaire



Général



Mise en marche du Roger MyLink

Le témoin vert est visible pendant 3 secondes

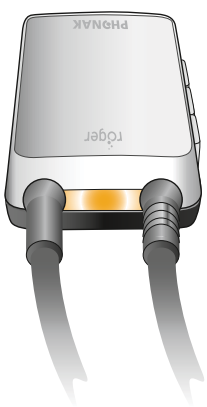
État de la pile

a) 60 secondes

Clignote 3 fois en orange (et 3 bips), toutes les 60 secondes

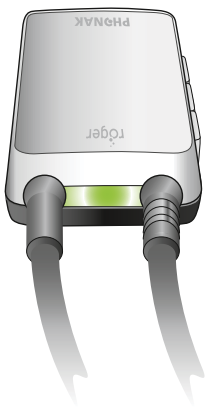
b)

Clignote 10 fois en orange (et 10 bips)



Signification	Action de l'utilisateur
Le Roger MyLink a été mis en marche et est prêt à l'emploi.	Mettez le microphone Roger en marche et réglez les aides auditives sur le programme du capteur téléphonique.
La pile est presque déchargée	Mettez le Roger MyLink en charge dès que possible (dans l'heure qui suit).*
La pile est complètement déchargée. Le Roger MyLink ne peut plus être utilisé sans être d'abord rechargé. Le Roger MyLink s'éteint automatiquement après avoir clignoté dix fois.	Mettez immédiatement le Roger MyLink en charge (dans l'heure qui suit). * * Nous vous recommandons de recharger en même temps le Roger MyLink et le microphone.

Recharge



c)

Clignote en vert deux fois toutes les 5 secondes

d)

Le témoin vert est allumé en permanence

Volume

e) Clignote en orange une fois (et bipe deux fois)

f) Clignote en vert une fois (et bipe une fois)

Signification	Action de l'utilisateur
Le Roger MyLink est connecté au chargeur et la recharge est en cours.	Attendez que la pile soit rechargée. La recharge d'une pile complètement déchargée prend environ deux heures. La pile sera rechargée à 80% en une heure.
La pile du Roger MyLink est complètement rechargée.	Débranchez le chargeur. Le témoin vert s'éteint, le Roger MyLink est alors prêt à l'emploi.

Le contrôle du volume est réglé au maximum ou au minimum.

Le contrôle du volume est réglé en position intermédiaire.

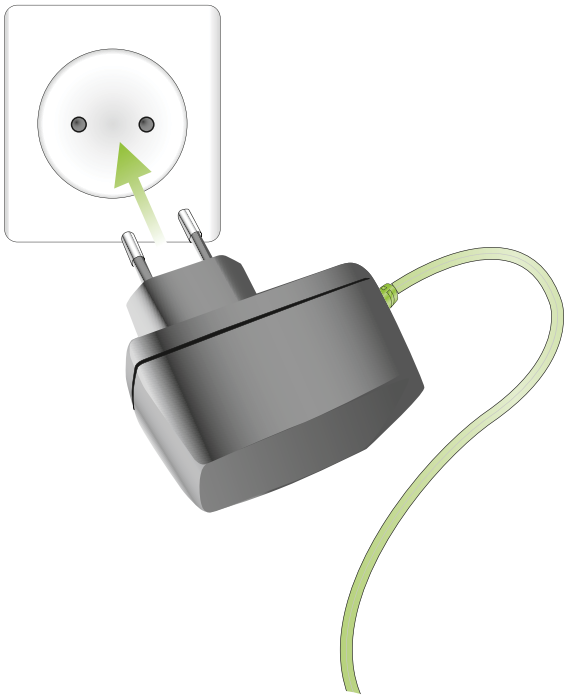
3. Mise en service

Étape 1. Chargez votre Roger MyLink

Chargez complètement le Roger MyLink et le micro-phone Roger avant la première utilisation. La pile vide du Roger MyLink est :

- chargée à 80% en une heure
- chargée à 100% en deux heures

Branchez le chargeur de pile à une prise électrique facile d'accès.



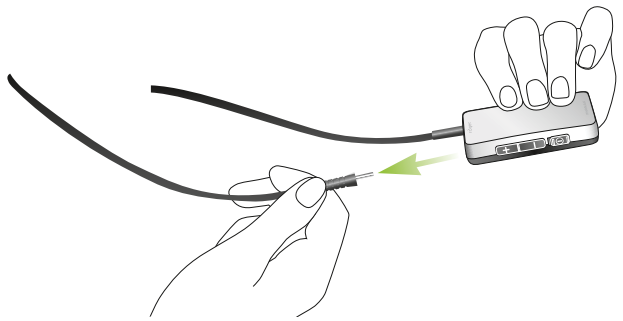
Tension : 7,5V
Courant : 250 mA

⚠ Utilisez exclusivement les chargeurs de pile Phonak d'origine.

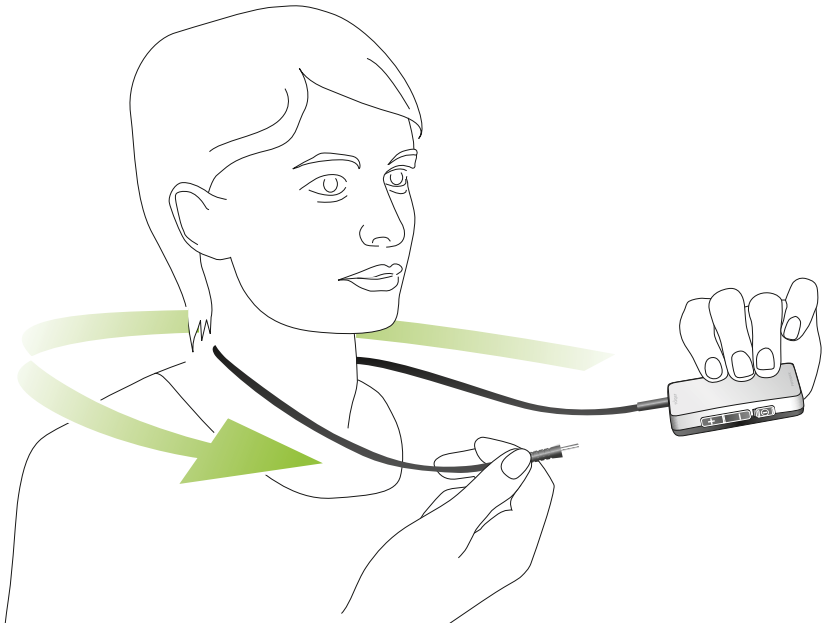
Branchez le connecteur du chargeur dans la prise de recharge du Roger MyLink.

- Une fois complètement chargé, le Roger MyLink est utilisable pendant au moins 10 heures.
- Vous ne pouvez pas utiliser le Roger MyLink lorsque le chargeur est branché.

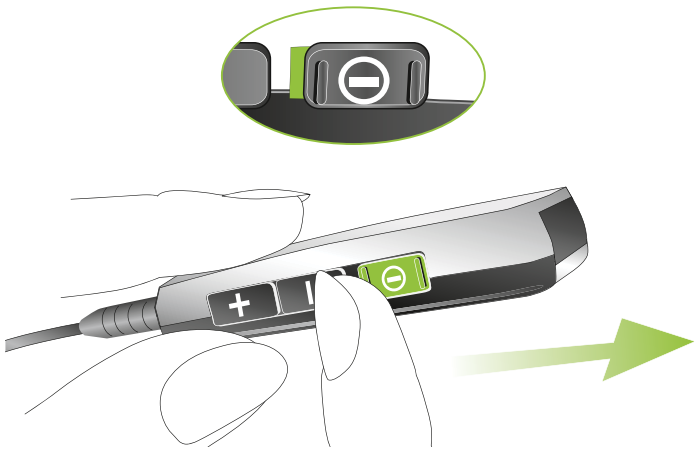
Étape 2. Détachez le collier inductif



Étape 3. Accrochez le Roger MyLink autour du cou et rattachez le collier



Étape 4. Mettez le Roger MyLink en marche



Étape 5. Choisissez comment porter le Roger MyLink

Étape 6. Mettez en marche le microphone Roger

Étape 7. Réglez vos aides auditives sur le programme du capteur téléphonique

ⓘ Vous devrez peut-être demander à votre audioprothésiste d'activer le programme du capteur téléphonique de vos aides auditives.

Étape 8. Connectez le Roger MyLink au microphone Roger

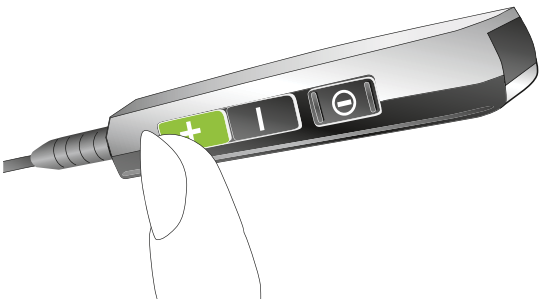
Maintenez le Roger MyLink à moins de 10 cm du microphone Roger puis appuyez sur Connecter sur le microphone Roger.

ⓘ L'étape 8 n'est requise que lors de la première utilisation du Roger MyLink. Le Roger MyLink restera connecté au microphone même après le redémarrage du Roger MyLink.

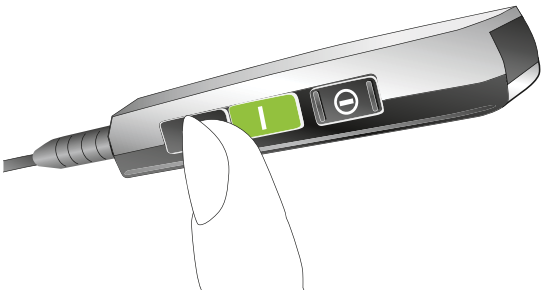
Prêt !

Étape 9. Réglez le volume du Roger MyLink

Volume plus fort



Volume plus faible



Brève pression sur le bouton : le volume augmente/diminue légèrement.

Longue pression sur le bouton : le volume continue d'augmenter/diminuer jusqu'à ce que vous cessiez d'appuyer sur le bouton.

Une fois que vous avez réglé le volume à votre convenance, le Roger MyLink enregistre automatiquement ce réglage pour la prochaine fois.

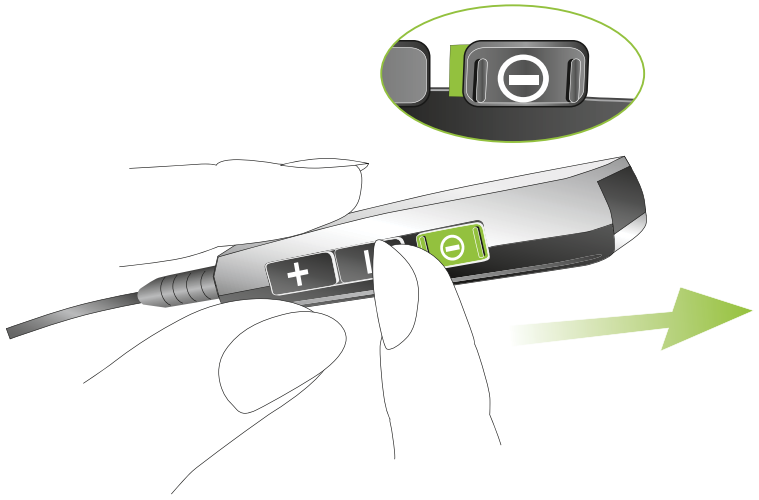
ⓘ Si le signal transmis en communication sans fil n'est pas suffisamment puissant, augmentez le volume sur le Roger MyLink.

4. Utilisation d'un casque

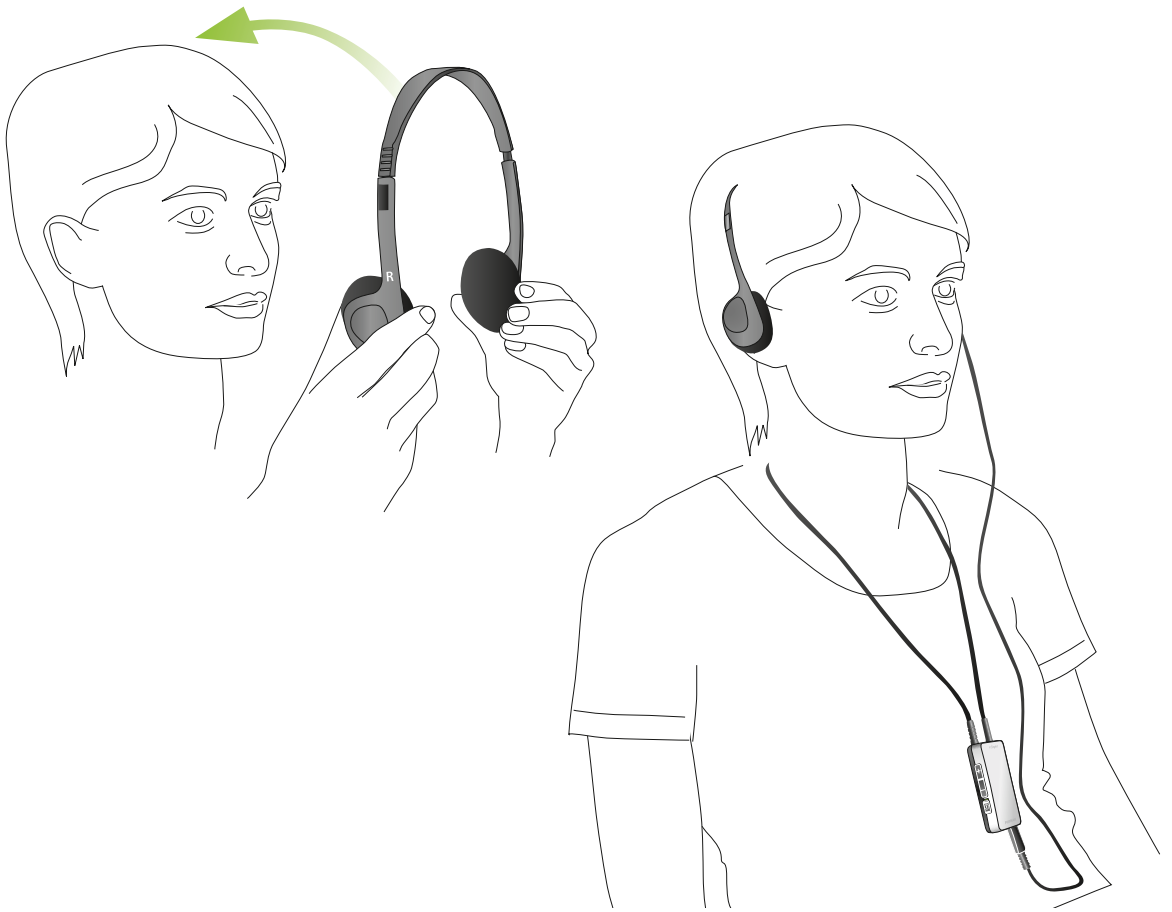
Les personnes qui ne portent pas d'aides auditives peuvent utiliser le Roger MyLink avec un casque. Afin de profiter d'un confort auditif maximal, nous vous recommandons d'utiliser le casque officiel du Roger MyLink.

Étape 1. Branchez le casque à la prise casque du Roger MyLink

Étape 2. Mettez le Roger MyLink en marche



Étape 3. Mettez le casque



- Le collier inductif s'éteint automatiquement dès que le casque est raccordé (pour économiser la pile).
- Utilisez le contrôle du volume du Roger MyLink pour augmenter ou diminuer le volume du signal transmis (voir page 20).

5. Autres informations en détail

Portée de fonctionnement :	jusqu'à 20 mètres
Pile :	pile au lithium-polymère rechargeable
Alimentation électrique :	7,5 V CC/250 mA
Communication sans fil :	2,4 GHz

6. Dépannage

Voici un résumé des questions les plus fréquemment posées à propos du Roger MyLink et de leurs réponses.

Cause la plus probable	*Solution*
Le témoin vert n'est pas visible lorsque le Roger MyLink est mis en marche	
■ La pile est complètement déchargée	■ Chargez le Roger MyLink
Impossible d'entendre un son provenant du microphone Roger	
■ Un ou tous les appareils sont arrêtés	■ Veillez à ce que tous les appareils (Roger MyLink, microphone Roger, aides auditives) soient en marche et parfaitement opérationnels
■ Le capteur téléphonique n'est pas activé	■ Réglez vos aides auditives sur le programme du capteur téléphonique
■ Le Roger MyLink n'est pas connecté au microphone Roger	■ Connectez le Roger MyLink au microphone Roger en appuyant sur Connecter sur le microphone. Notez que le Roger MyLink doit se trouver à moins de 10 cm du microphone Roger
■ Le microphone Roger est mis en sourdine	■ Annuler la sourdine du microphone Roger (reportez-vous à son mode d'emploi)

Cause la plus probable	*Solution*
■ Le Roger MyLink est hors de portée du microphone Roger	■ Approchez-vous du microphone Roger pour être dans sa portée de fonctionnement
Le signal est interrompu pendant la diffusion audio	
■ Le Roger MyLink est trop loin du microphone Roger	■ Approchez-vous du microphone Roger pour être dans sa portée de fonctionnement
■ Le Roger MyLink est gêné par un obstacle (p. ex. un corps humain)	■ Ajustez l'orientation de l'appareil et veillez à être à la portée du microphone Roger
Le son du Roger MyLink est de mauvaise qualité	
■ Les champs électromagnétiques d'autres appareils peuvent engendrer un bourdonnement audible via le capteur téléphonique de vos aides auditives	■ Éloignez-vous des appareils électroniques jusqu'à ce que le bourdonnement disparaisse
■ Le microphone Roger n'est pas porté correctement	■ Veillez à porter le microphone Roger comme indiqué dans son mode d'emploi
Le volume est trop fort ou trop faible	
■ Le volume n'est pas réglé correctement	■ Réglez le volume sur le Roger MyLink à votre convenance

7. Informations importantes

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre Phonak Roger MyLink.

7.1 Identification des risques

⚠ Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux doivent TOUJOURS consulter leur médecin ou le fabricant de leur dispositif AVANT d'utiliser le Roger MyLink. L'utilisation du Roger MyLink avec un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux doit TOUJOURS être conforme aux recommandations de sécurité du médecin responsable de votre stimulateur cardiaque ou du fabricant du stimulateur cardiaque.

⚠ Laissez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

⚠ Éteignez le Roger MyLink lorsque vous entrez dans une pièce ayant un système de boucle à induction activé.

⚠ N'utilisez pas d'eau ni d'autres liquides pour le nettoyage. Il est recommandé d'utiliser les produits Phonak CleanLine. Votre audioprothésiste vous conseillera volontiers.

⚠ Vous risquez d'endommager le Roger MyLink si vous l'ouvrez. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

⚠ Votre Roger MyLink doit uniquement être réparé par un centre de service agréé. Les altérations ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par Phonak ne sont pas autorisées.

⚠ Veuillez jeter les composants électriques conformément aux dispositions locales en vigueur.

⚠ N'utilisez pas le Roger MyLink dans les zones où les équipements électroniques sont interdits. En cas de doute, veuillez consulter la personne responsable.

⚠ Le Roger MyLink ne doit pas être utilisé dans les avions, sauf si le personnel de vol l'autorise spécifiquement.

⚠ Des appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes.

⚠ Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG.

⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie de votre Roger MyLink ne puisse se coincer dans la machine.

⚠ Ne chargez pas le Roger MyLink lorsqu'il est sur vous.

7.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ N'exposez pas le Roger MyLink à une humidité excessive (bain, natation), à la chaleur (radiateur, voiture en été), ni au contact direct avec la peau si vous transpirez (travaux de force, fitness, sport).

ⓘ L'acquisition d'images radiographiques, TDM ou IRM, peut détruire le Roger MyLink ou en affecter sérieusement le fonctionnement correct.

ⓘ Protégez le Roger MyLink des chocs et vibrations excessifs.

ⓘ N'exposez pas votre Roger MyLink à des températures et à une humidité hors des conditions recommandées dans le présent mode d'emploi.

ⓘ N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre Roger MyLink à ses différents câbles.

ⓘ Protégez toutes les ouvertures (microphones, entrée audio et chargeur) de la saleté et des impuretés.

ⓘ Si le Roger MyLink est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe pendant le chargement, si son cordon ou sa fiche est endommagé(e) ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez d'utiliser votre Roger MyLink et contactez votre audioprothésiste.

ⓘ N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher le Roger MyLink.

ⓘ Nettoyez le Roger MyLink avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer le Roger MyLink.

ⓘ Rechargez votre Roger MyLink uniquement avec les chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés produisant 7,5 V CC et ≥ 250 mA.

ⓘ Quand le Roger MyLink n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.

ⓘ Le Roger MyLink a une pile rechargeable intégrée. Celle-ci peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais peut finir par s'user. La pile ne peut être remplacée que par un personnel autorisé.

7.3 Autres informations importantes

- Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement du Roger MyLink.

- Le Roger MyLink recueille et stocke les données techniques internes. Ces données peuvent être lues par un audioprothésiste afin de contrôler l'appareil et de vous aider à l'utiliser correctement.

- Le signal numérique envoyé par le microphone Roger à un récepteur connecté ne peut pas être entendu par d'autres appareils non intégrés au réseau de l'émetteur.

- Notez que la transmission sans fil entre l'émetteur et le récepteur peut être interrompue par des interférences ou un déplacement hors de la portée, et que les mots prononcés alors par le porteur de l'émetteur peuvent ne pas être entendus par le porteur du récepteur.

- Évitez d'exposer le récepteur à de la laque pour cheveux ou d'autres produits cosmétiques.

- La sensibilité du microphone de l'aide auditive peut être réduite par l'utilisation de votre Roger MyLink, et la perception de l'environnement peut s'en trouver réduite.

7.4 Utilisation internationale

- Le Roger MyLink fonctionne sur la bande ISM 2,4 GHz, qui ne nécessite pas de licence et est disponible partout dans le monde.

8. Service et garantie

8.1 Garantie locale

Veuillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre Roger MyLink, sur les termes de la garantie locale.

8.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

8.3 Limitation de la garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, de l'immersion dans l'eau ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services effectués par un audioprothésiste dans son centre.

Numéro de série :

Audioprothésiste agréé (cachet/signature) :

Date d'achat :

9. Informations et explication des symboles

CE

Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit Phonak satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/CE relative aux émetteurs de radio et de télécommunication. Marquage CE 2013

Ce symbole indique que les produits Roger MyLink répondent aux critères d'un composant de type B conformément à la norme EN 60601-1.

Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.

Ce symbole indique que les produits Roger MyLink répondent aux critères d'un composant de type BF conformément à la norme EN 60601-1.

Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.

Étiquette de conformité EMC et radiocommunications en Australie.

Conditions de transport et de stockage

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

Température: –20° à +60° Celsius
(-4°à +140° Farenheit)

Humidité de transport: jusqu'à 90%
(sans condensation)
Humidité de stockage: 0% à 70% s'il
n'est pas utilisé.

Pression atmosphérique:
500 à 1100 Pa

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager, mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.
Ce produit contient une pile intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa pile, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil.
Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour retirer la pile.

029-0265-04/V2.01/2014-04/visu'l © Phonak AG All rights reserved

Fabricant:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE :
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

www.phonak.com/phonak-roger